

お取引先様各位

ソマックス株式会社
営業部 部長 向井 渉

大阪市東成区玉津 1 丁目 7 番 17 号
TEL: 81-66976-1108
FAX: 81-66977-5702
(担当: 知財部 倉橋)

重要なお知らせ

拝啓

梅雨の候、貴社ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

この度、中華人民共和国内におきまして、弊社商標「**CLIPIKA ACE**」(一例として商標第 6312062 号を添付いたします。)もしくはカタカナ表記「クリピカエース」を弊社に無断で使用し、弊社製品「クリピカエース専用洗浄液 102C SUPER」、「クリピカエース専用洗浄液 102C HG」、「クリピカコート E」等を模した製品ラベルを貼付した模倣洗浄液をインターネット取引サイト等により販売している現地ローカル企業が確認されましたので、本文書にてお知らせするとともに、お取引先の皆様におかれましても、ご注意くださいませうお知らせする次第でございます。

現在確認している当該現地ローカル企業名および製品ラベル上の会社名表記は以下となります。

企業名：深圳市科必特超声波设备有限公司 京工自动化设备有限公司、深圳市神州天柱科技有限公司、
深圳市宝安区松岗金工五金经营部

製品ラベル上の会社名表記：アレックス株式会社、SALEX.CO.,LTD

弊社が製造、販売する各種洗浄液は、弊社の永年の研究開発に基づくものであるため、製品自体の性能にはもちろん自信を持っておりますし、ご購入されたお客様のご質問等にも十分にお答えできるノウハウを保持しているという自負もございます。

しかし、当該模倣品は、弊社の知見に基づくものではなく、また弊社の品質基準を満足するものではありませんので、誤って購入されご使用になられた場合、お取引先の皆様の金型、およびご使用の洗浄機、電極等に何らかの影響が生じる可能性も否定できないだけでなく、意図せず違法行為に関与されることにもなりかねませんので、十分にご注意ください。なお、模倣品の使用に基づく事故につきましては、弊社では責任を負いかねますのでご了承ください。

このような状況を解決するため、弊社といたしましても法的措置も考慮にいれ、調査中でございます。お取引先の皆様におかれましても、ご注意ください、正規品をご使用いただきますようお願い申し上げますと共に、弊社製品のご購入、若しくは修理、メンテナンスをご希望される場合は、直接弊社までご連絡いただきますよう重ねてお願い申し上げます。

つきましては、添付いたします資料をご確認の上、ご不審の点またはお問合せの点等ございましたら弊社にご一報いただきますよう宜しくお願い申し上げます。

敬具

◆ 弊社製品のご確認方法

弊社が製造販売するクリピカエース専用洗浄液 102C SUPER には以下の3点のラベルが必ず添付されております。

① 洗浄液注意書きラベル (和文)

102C Super
スーパー
クリピカエース専用洗浄液

品名/クリピカエース 102C スーパー 洗浄液
成分/水酸化ナトリウム4.5% キレート剤2.0~8.0% 有機カルボン酸1.0% 界面活性剤0.1~0.5% 水80%~90%
液性/強アルカリ性 (pH:13.6)
COD値 (1000ppm) / 32.9

用途/金型専用洗浄機クリピカエース専用洗浄液 (専用機クリピカエース専用洗浄液) には使用しないで下さい。
(ソマックス(株)製金型専用洗浄機クリピカエース専用洗浄液には使用しないで下さい。)

【使用方法】

- ・ご使用になる前に、必ず素材で洗浄テストを行い、金型専用洗浄機クリピカエースの洗浄槽に入れ使用して下さい。
- ・洗浄機に入れる時は辺りに飛散させず、ご付属の注液口から注液機へポンプで注入して下さい。
- ・適正比重1.120~1.150以下に水で希釈して使用して下さい。希釈液と新品の洗浄液を混合するなどして使わないで下さい。
- ・また、他のいかなるものとも混ぜないで下さい。

【使用上の注意】

- ・用途以外には使わないで下さい。
- ・銅以外の洗浄には使用しないで下さい。銅、アルミニウム、真鍮、バリウム、亜鉛及び左記金属を含む合金には使用できません。
- ・子供の手の届くところに置かないで下さい。
- ・腐食性のある液体です。絶対に飲んだり、手で触れさせないで下さい。
- ・ご使用時は、必ず耐アルカリ性の保護メガネ、保護マスク、防水長袖、防水長ズボン、保護手袋を着用して下さい。
- ・摂氏60度以上で使わないで下さい。
- ・この洗浄液の使用期限は製造後1年間です。(製造年月日はロット番号として表示:070101なら2007年1月1日製造)
- ・必ず、当社から指定されている専用容器で保管、管理をして下さい。また、容器の転用は厳禁です。
- ・詳細は当社からのMSDS (安全データシート) クリピカエース説明書をご覧ください。

【応急処置】

- ・目に入った場合:こすらずに直ちに清浄な流水で15分以上洗浄し、直ぐ眼科医へ相談して下さい。
- ・誤飲した場合:直ちに清浄な水を大量に飲み、直ぐ内科医へ相談して下さい。
- ・皮膚に付着した場合:かゆみ、湿疹、痛みなどがある場合:直ちに大量の水で洗い流し、直ちに皮膚科医へ相談して下さい。

【廃棄について】

- ・この洗浄液は使用後、産業廃棄物として扱います。下水に捨てたり、排水溝のゴミと混ぜて捨てたりせず指定の認可を受けた産業廃棄物処理業者に委託して下さい。
- ・容器を廃棄する場合は、洗浄液の残留汚れ等を十分に取り除いた後、認可を受けた産業廃棄物業者に依頼して下さい。

用途以外の使用禁止 廃棄 混合禁止 保護用具着用

【品質証明証】

当洗浄液は、日本のソマックス(株)から製造された商品であることを証明いたします。

Lot No.:

当洗浄液以外のご使用に基づき事故につきましては弊社には責任を負いかねますのでご了承下さい。
つきましては、誤って類似品、偽造品を購入されないようご注意ください。

ソマックス 株式会社
637-0023 大阪市東成区玉津1丁目7番17号
TEL:06-6976-1106 FAX:06-6977-5702
URL:http://www.somax.co.jp

※ セキュロック(緑色のプラスチック製のひも)は手で引きちぎると怪我をする恐れがあり
大変危険です。必ずハサミ等を用いて切断して下さい。

検査印

② 洗浄液注意書きラベル (英文)

102 C Super

CLIPKA ACE CLEANING SOLUTION

Product Name / CLIPKA ACE 102 C SUPER CLEANING SOLUTION
 Main Components / Caustic Alkali 4.5% or less, Chelating Agent 2.0%~8.0%,
 Organic Carboxylate 1.0%~5.0%, Surface-Active Agent 0.5%~1.0%, Water 80%~90%
 pH value : strong alkali 13.8 (20°C)

102 C S, the specific cleaning solution of CLIPKA ACE.
 Please obey the following precautions.
 Do not use 102 C S for other mold cleaning machines.

How to use

- The cleaning solution should be used in the nozzle of the cleaning machine, CLIPKA ACE.
- Use always the attaching nozzle for the cleaning machine from this container to the cleaning tank by fixing it firmly to prevent spraying.
- Please control the specific gravity of the solution at 1.20~1.150 at pH=13.8
- Do not dilute the solution with water to the extent of its gravity.
- Do not mix the reused solution with fresh solution.
- Never mix CLIPKA ACE 102 C SUPER CLEANING SOLUTION with any other substance for any reason.
- Please be sure to test the solution on a small area of testing mold before cleaning your mold.

Warnings

- Do not use the solution for anything other than mold cleaning.
- The solution is used to clean Copper, Aluminum, Beryllium, Zinc and their alloys.
 (Cleaning inhibited materials: Copper, Aluminum, Beryllium, Zinc and their alloys.)
- The solution is strongly alkaline. Be sure to avoid contact with acid.
- Be sure to keep the solution away from children.
- The solution is corrosive liquid. Avoid dripping or touching with bare hands.
- Be sure to use an alkaline protector such as an eye protector, a protective mask, a protective long-sleeve jacket, a pair of protective trousers and a pair of protective gloves.
- Use the solution below 60°C.
- Please use the solution within 1 year from the date of production.
 (The production date is printed as a Lot number. Lot No.070101 is produced at 2007/1/1.)
- Keep it in the container of SOMAX CO.,LTD.
- The container should not be diverted to any other purposes.
- For more information, please see the MSDS (material safety data sheet) and CLIPKA ACE Handling Guidebook.

Emergency procedure

- If CLIPKA ACE 102CS CLEANING SOLUTION enters into your eyes, do not rub them, but rinse with running water for over 15min as soon as possible, and consult a medical doctor immediately.
- If you drink CLIPKA ACE 102CS CLEANING SOLUTION, immediately drink a large quantity of water, and consult with a medical doctor immediately.
- If CLIPKA ACE 102CS CLEANING SOLUTION adheres to your skin, wash it off with running water, and if itching, pain on the skin, rinse with running water for 15min or more and consult a medical doctor.

Disposal

- When you throw away the solution, including the container, please transfer it to the specific polyethylene container.
- Write the names of the contents (material name and concentration) on the container and transfer it to a waste disposal firm approved from the prefectural governor.
- Do not dispose the solution in a public place, such as sewer or garbage container.
- In the case of throwing the used container, please wash the residual dirty content thoroughly, and then contact to a waste disposal firm approved from the prefectural governor.



Ban of Use
except specified



Inhibition of
Throwing Away



Inhibition of Mixing



Use of Protectors

SOMAX CO., LTD.
 7-17 TAMATSU, HIGASHINARI-KU,
 OSAKA 537-0023 JAPAN
 TEL: 06-6976-1108 FAX: 06-6977-5702
 URL: <http://www.somax.co.jp>

※ Do not break a security Lock (green plastic strings) by hands.
 When you open it, please always use scissors for security.

③ 洗淨液注意書きラベル (中文)

CLIFIKA ACE 102C SUPER

危害成分: 氢氧化钠 (Sodium hydroxide, 3%~5%)、
螯合剂 (Chelating agent, 1%~10%)

危険

危险性说明
吞咽有害; 引起严重的皮肤灼伤和眼睛损伤; 引起严重眼睛损伤;
一次接触致呼吸器官损害。

【预防措施】

- 操作后彻底清洗。
- 戴制造商、供应商或主管当局指定的个人防护设备: 防护服、戴防飞溅眼镜、防护面罩。避免吸入气体、烟雾、蒸气、粉尘。
- 作业场所不得进食、饮水。

【事故响应】

- 若食入, 如果感觉不适, 立即呼叫中毒控制中心或就医。漱口。
- 如皮肤或头发接触, 立即脱去所有被污染的衣服。用水冲洗皮肤、淋浴。被污染的衣服须经洗净后方可重新使用。
- 如吸入: 未受影响的, 转移到新鲜处, 休息, 保持利于呼吸的体位。立即呼叫中毒控制中心或就医。
- 如眼睛接触: 用大量清水冲洗数分钟。如带隐形眼镜并可方便地取出, 则取出隐形眼镜, 继续冲洗。
- 如果接触, 立即呼叫中毒控制中心或就医。

【安全储存】

- 上锁保管。

【废弃处置】

- 按照地方、区域、国家、国际法规处置产品及容器。

请向制造商或供应商索取 SDS。

企业名称:  **SOMAX CO., LTD.**

地址: 日本大阪府大阪市东成区玉津 1-7-17 邮编: 537-0023
(1-7-17, Tamatsu, Higashinari-ku, Osaka, 537-0023, Japan)

应急咨询电话: +86-10-6443-9191 (手机及固定电话) (24h)
400-817-9191 (固定电话, 免费) (24h)

また、2007年2月1日より弊社が製造、販売する洗淨液及び防錆液のポリ容器には、全て緑色の「タグ付きセキュリティーロック」を施しております。

タグ付きセキュリティーロック



※ タグには、弊社名が印刷されています。

◆ 弊社保有商標の一例（商標第 6312062 号）

